



המועצה המקומית טורעאן  
מגלס מחלי طرعان

מזכיר המועצה - סקרטייר המגלס

4.4.2018

**ברוטוקול גלסה המגלס המחלי**  
**رقم 4/11/2018**

עقدت جلسة المجلس المحلي العادية رقم 4/11/2018 يوم الاربعاء الموافق 4.4.2018 في تمام الساعة السادسة مساءً في قاعة جلسات المجلس المحلي.

**حضر الجلسة كل من السادة:**

1. وسيم سلامه, عضو المجلس ونائب الرئيس
2. سليمان غبن, عضو المجلس ونائب الرئيس
3. نظمي نصار, عضو المجلس ونائب الرئيس
4. عبد الحميد خيرالله, عضو المجلس
5. زياد سمعان, عضو المجلس
6. هاني عبيد, عضو المجلس
7. زاهي غبن, عضو المجلس
8. محمد نصار, عضو المجلس (دخل متأخراً)

**لم يحضر الجلسة:**

1. عماد دحلة, رئيس المجلس المحلي
2. اياد نصار, عضو المجلس
3. عاطف عدوي, عضو المجلس
4. علي ابو جبل, عضو المجلس

**كما وشارك في الجلسة:**

1. ربحي دحله, سكرتير المجلس
2. محمد عدوي, محاسب المجلس
3. علاء دحله, المستشار القضائي

משנים אמ איכות החיים נער לחיאה افضل



המועצה המקומית טורעאן  
מجلس محلي طرعان

מזכיר המועצה - סקרטיר المجلس

מلاحظه الجلسة مرفقه بتسجيل صوتي.  
للاستماع اضغط هنا.

<https://www.youtube.com/watch?v=xXCqM2otWTw&feature=youtu.be>

#### جدول البحث:

1. المصادقة على بروتوكول جلسة المجلس رقم 3/11/2018 من تاريخ 14.3.2018 (مرفق طيه).
2. تعديل ميزانيه غير عادية رقم 392 بناء قاعه رياضيه بجانب المدرسة الابتدائية "ب", وزيادة مبلغ 1.3 مليون شاقل بتمويل مفعال هبايس, (مرفق طيه).
3. فتح حساب بنك خاص في بنك دكسيا حسب النص المرفق "الמועצה מאשרת פתיחת חשבונות בנק בבנק דקסיה ישראל בע"מ בשנים 2018 ו- 2019, לכל פרויקט שימומן על ידי מפעל הפיס. יובהר כי לכל פרויקט כאמור ייפתח חשבון בנק נפרד בבנק דקסיה ישראל", (מرفق طيه).
4. اضافة بند للميزانيه العاديه بمبلغ 132,000 شاقل من وزارة الرفاه الاجتماعي من اجل حراسة قسم الرفاه, (مرفق طيه).
5. اغلاق ميزانيات غير عاديه حسب القائمة المرفقه وفتح ميزانيه غير عاديه من اجل ذلك بتمويل صندوق الاعمال غير المحدده, (مرفق طيه).
6. تحويل مدخولات بمبلغ 500,000 شاقل من الشركه الاقتصاديه للسلطات المحليه (משכ"ל) ارجاع المدخولات لصندوق الاعمال غير المحدده.
7. تحويل مدخولات بمبلغ 4,100,000 شاقل من اتحاد المياه (اعادة قرض مالكين) الى صندوق اعمال التطوير.
8. اقرار الميزانيات غير العاديه التاليه:  
أ. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 500,000 شاقل من اجل مشروع تصريف مياه وادي العين بتمويل من صندوق اعمال التطوير.  
ب. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ مليون شاقل من اجل تصليح شوارع داخلية بتمويل من صندوق اعمال التطوير.  
ج. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 50 الف شاقل من اجل ترميم في بناية المجلس المحلي بتمويل صندوق الاعمال غير المحدده.  
د. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 500,000 شاقل لتطوير شارع 5 بتمويل من صندوق اعمال التطوير.
9. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 404 تطوير مقطع من شارع 42 وشارع 11 وزيادة مبلغ 1.5 مليون شاقل من صندوق اعمال التطوير.
10. المصادقه على التعاقد مع كساره طرعان لشراء كركار للاعمال بيوم العطاء حتى 3000 طن بدون مناقصه.

افتتح الجلسة السيد وسيم سلامه القائم باعمال رئيس المجلس المحلي ورحب بالحضور.

מזכיר המועצה המקומית טורעאן



המועצה המקומית טורעאן  
מجلس محلي طرعان

מזכיר המועצה - סקרטיר المجلس

جدول البحث:

1. المصادقة على بروتوكول جلسة المجلس رقم 3/11/2018 من تاريخ 14.3.2018 (مرفق طيه).  
قرار: تمت المصادقة على بروتوكول جلسة المجلس المحلي اعلاه.
2. تعديل ميزانيه غير عادية رقم 392 بناء قاعه رياضيه بجانب المدرسة الابتدائية "ب", وزيادة مبلغ 1.3 مليون شاقل بتمويل مفعال هبايس, (مرفق طيه).  
شرح السيد وسيم سلامه عن الميزانيه اعلاه حيث ان هذه الميزانيه تكمله لميزانيه سابقه للمشروع.  
قرار: تقرر بالاجماع المصادقة على تعديل الميزانيه غير عادية اعلاه.
3. فتح حساب بنك خاص في بنك دكسيا حسب النص المرفق "الموעצה מאשרת פתיחת חשבונות בנק בבנק דקסיה ישראל בע"מ בשנים 2018 ו- 2019, לכל פרויקט שימומן על ידי מפעל הפיס. יובהר כי לכל פרויקט כאמור ייפתח חשבון בנק נפרד בבנק דקסיה ישראל", (מرفق طيه).  
محاسب المجلس المحلي: هذه القرار ساري المفعول لمدة لسنتين.  
قرار: تقرر بالاجماع فتح حساب بنك خاص في بنك دكسيا حسب النص المرفق اعلاه.
4. اضافة بند للميزانيه العاديه بمبلغ 132,000 شاقل من وزارة الرفاه الاجتماعي من اجل حراسة قسم الرفاه, (مرفق طيه).  
شرح السيد وسيم سلامه عن اضافة البند اعلاه للميزانيه العاديه.  
قرار: تقرر بالاجماع.
5. اغلاق ميزانيات غير عاديه حسب القائمه المرفقه وفتح ميزانيه غير عاديه من اجل ذلك بتمويل صندوق الاعمال غير المحدده, (مرفق طيه).  
محاسب المجلس: هذه الميزانيات انتهى العمل بهم, الميزانيات مرفقه.  
قرار: تقرر بالاجماع.
6. تحويل مدخولات بمبلغ 500,000 شاقل من الشركه الاقتصاديه للسلطات المحليه (מזכ"ל) ارجاع المدخولات لصندوق الاعمال غير المحدده.  
قرار: تقرر بالاجماع.
7. تحويل مدخولات بمبلغ 4,100,000 شاقل من اتحاد المياه (اعادة قرض مالكين) الى صندوق اعمال التطوير.  
شرح محاسب المجلس عن الموضوع حيث ان هذا المبلغ هو مبلغ اولي (ارجاع اتحاد المياه مياهمك) للمجلس المحلي اعاده قرض مالكين.  
قرار: تقرر بالاجماع.



המועצה המקומית טורעאן  
מגלס מחלי טרעאן

מזכיר המועצה - סקרטייר המגלס

8. אقرار الميزانيات غير العاديه التاليه:

- أ. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 500,000 شافل من اجل مشروع تصريف مياه وادي العين بتمويل من صندوق اعمال التطوير.
- ب. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ مليون شافل من اجل تصليح شوارع داخلية بتمويل من صندوق اعمال التطوير.
- ج. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 50 الف شافل من اجل ترميم في بناية المجلس المحلي بتمويل صندوق الاعمال غير المحدده.
- د. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 500,000 شافل لتطوير شارع 5 بتمويل من صندوق اعمال التطوير.
- شرح عن الميزانيات اعلاه محاسب المجلس المحلي والقائم باعمال رئيس المجلس المحلي.
- قرار: تقرر بالاجماع المصادقه على الميزانيات غير العاديه اعلاه.

9. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 404 تطوير مقطع من شارع 42 وشارع 11 وزيادة مبلغ 1.5 مليون شافل من صندوق اعمال التطوير.
- قرار: تقرر بالاجماع تعديل ميزانيه غير العاديه اعلاه.

10. المصادقه على التعاقد مع كساره طرعان لشراء كركار للاعمال بيوم العطاء حتى 3000 طن بدون مناقصه. المستشار القضائي القانون يجيز للمجلس المحلي التعاقد مع الكساره بدون مناقصه وذلك في حالة عدم وجود جدوى من اجراء مناقصه, وذلك لوجود الكساره بجانب القريه وبسبب تكاليف النقل بحالة الاقتناء من كساره اخرى.
- (دخل العضو محمد نصار الى الجلسة)
- قرار: تقرر بالاجماع التعاقد مع كساره طرعان لشراء كركار للاعمال بيوم العطاء.

ربحي دحلة  
سكرتير المجلس

وسيم سلامه  
القائم باعمال رئيس المجلس